

Srs. Padres o Tutores:

保護者のみなさま

令和 Reiwa, Año: 7 年 Mes: 7 月 Día 18 日

豊橋市立 Escuela Primaria Iwanishi 小学校長 Director Natsume Yuusuke

## Modo de Interpretar y Usar la Libreta de Notas “TSŪCHIHYŌ” 通知表の見方と生かし方

Les estamos entregando la libreta de notas “TSŪCHIHYŌ”. La libreta de notas, es elaborada con el objetivo de comunicar a los padres sobre los estudios y comportamiento de su hijo en la escuela, y les pueda servir para que escuela y padres colaboren en la educación y desarrollo de su hijo. Utilice la libreta de notas para incentivar al alumno y fomentar su interés e iniciativa por los estudios.

### (Datos que se ponen en la libreta de notas de cada período escolar)

#### 1. Estudios

##### (1) Calificación (por tópicos) “HYŌKA”

- Comunica si logró alcanzar las metas de estudio. Es la calificación de diferentes tópicos según su dedicación en los estudios.
- Según la reforma de la guía curricular de estudios, desde el año 2025 se calificará el avance de estudios, metas y capacidad del alumno en cada curso considerando 3 tópicos:

“conocimientos y habilidades”, “raciocinio, criterio y expresión”, “actitud para dedicarse a los estudios con iniciativa propia”.

En el primer periodo de la primera serie, cada tópico se calificará con “○” (alcanzó las metas de estudio relativamente bien), o “△” (necesita esforzarse más). Del segundo periodo de la primera serie y para los alumnos de todos los grados, cada tópico se calificará con “○” (alcanzó las metas de estudio satisfactoriamente), “○” (alcanzó las metas de estudio relativamente bien), o “△” (necesita esforzarse más).

###### Calificación de “conocimientos y habilidades”

Se calificará el nivel de aprendizaje de los conocimientos y habilidades adquiridas en los estudios de cada curso.

###### Calificación de “raciocinio, criterio y expresión”

Se calificará si ha adquirido la capacidad de raciocinio, criterio y expresión necesarias para resolver los problemas haciendo uso de los conocimientos y habilidades obtenidas en los estudios de cada curso.

###### Calificación de “actitud para dedicarse a los estudios con iniciativa propia”

Se calificará si el alumno es consciente de sus estudios y se dedica con empeño probando diferentes métodos de estudio para adquirir los conocimientos, habilidades, capacidad de raciocinio, criterio y expresión.

##### (2) Calificación (general de los estudios) “HYŌTEI”

- Para los alumnos a partir del 3er grado; cada curso será evaluado con “A”, “B”, o “C” según la calificación de los tópicos.

#### 2. Comportamiento

Registro sobre el comportamiento en la escuela y actitud del alumno con respecto a los estudios. Según el grado, se calificará con “○” (muy bueno). Utilícelo para elogiar e incentivar al alumno.

#### 3. Registro de actividades especiales

Registro de las actividades de la clase, actividades del comité de alumnos, actividades de club “KURABU”, premiaciones, etc.

### (Datos que se ponen en la libreta de notas a fines del año escolar)

#### 1. Educación moral (calificación anual)

Registro sobre el aprendizaje del alumno en las clases.

#### 2. Estudios de investigación “SOGO” (calificación anual) (solamente del 3er al 6to grado)

Estos estudios, tienen como objetivo hacer que el mismo alumno haga sus cuestiones, y a través del trabajo de investigación, aprenda y desarrolle su nivel de raciocinio y capacidad para resolver problemas. Las clases son realizadas a través de determinadas actividades y experiencias. En la libreta de notas, se registrará sobre la dedicación del alumno en las clases, ideas, intuición, razonamiento, etc.

#### 3. Actividades de estudio de idioma extranjero (solamente 3er y 4to grado)

Registro sobre la dedicación e interés del alumno en estas actividades y capacidades adquiridas durante el año escolar.

#### 4. Observación general de los estudios y comportamiento

Registro sobre el comportamiento y actitud del alumno con respecto a los estudios dentro de la escuela.

### ※ Se entregará libreta de notas a los alumnos en cada período escolar. Guárdela con cuidado.

通知表をお届けします。この通知表は、学校におけるお子さんの学習や生活の様子をお知らせし、学校と家庭が力を合わせて、お子さんの育成を役立てていくことをねらいとして作られています。

お子さんの自ら学びうる意欲が、さらに高まるよう励まし、伸ばすため手がかりとしてご活用ください。

【学年別の通知表が記載されるもの】

1 学年ごとについて

- （1）「算術」について  
・学習の内容から十分達成できたかを記述するものです。学習の取り組みの様子を観点ごとに評価した結果を示しています。  
・学習指導要領に沿って令和2年度から、各教科毎の目標で目指すべき実現・能が「合わせ」「知識・技能」「思考・判断・表現」「主体的・探究的学習」の3観点で学習状況を評価しています。  
・1年生1学期ごとに、各観点の目標の達成度を「まだ満足できる」は△、「もう少し努力をする」は△、「1年生2学期からは、各観点の目標達成度を「十分達成された」は○、「ほぼまだ満足できる」は○、「もう少し努力を要する」は△と表しています。  
 知識・技能の評価について 各教科等に対する学習の過程を通じた知識及び技能の習得状況について評価します。  
 思考・判断・表現の評価について 各教科等の問題解決や判断力等を活用して課題を解消する等ために必要な思考力、判断力、表現力等を身に付けているかどうかを評価します。  
 自主的・探究的学習に取り組む態度の評価について 知識及び技能を獲得したり、思考力、判断力、表現力等を身に付けたりするために、自らの学習の様子を把握し、学習の進歩がごくついて成長続けるなどしながら、粘り強く学ぼうとしているかどうかを評価します。
- （2）「財産」について  
・3年生以上は学年ごとでは、各教科の観点の評価をもとに「A, B, C」で表しています。

2 「面の様子」について

- 学交活動全般にわたりて認められる、お子さんの学習や生活の様子などを示したもので、学年ごとに、「よくできています」について「○」で表しています。ほめると共に、励ましの材料にしてください。

3 「学習習慣等の実績」について

- 学習活動、児童会活動、クラブ活動、表現等の実績を記載しています。

【学年別の通知表が記載されるもの】

1 「算術・総合」について

- 授業ごとで、どのような学びの姿を見たかを記述しています。

2 「総合的な学習（選択）」について（3～6年生のみ）

- 自分で問題を見つめ、学ぶ、考える力や、問題を解決する力を育てることがねらいです。具体的な活動や体験を通して学習します。通知表では、総合的な学習の時間でのがんばりの様子、アイデア、気付きの付込しさなどについて記述しています。

3 「内閣官房の学習」（3、4年生のみ）

- 内閣官房の学習の様子を1年を通してどのような力が身についたかを記述しています。

4 「学習と生活（総合観察）」について

- 学校生活全般にわたりて認められる、お子さんの学習や生活の様子などを記述しています。

※各教科ごとに通知表を作成してお渡しますので、大切に保管してください。